

## INFORMAZIONI PERSONALI

## Mariagrazia Costantino

Reggio Calabria 14 maggio 1980


 Via F (Sbarre C.li) 18, 89133, Reggio Calabria

 +39 0965 54994  +39 333 4620632

 [mgcostantino@gmail.com](mailto:mgcostantino@gmail.com)
 Account Skype: hoshinthesky

 ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

## Attività di insegnamento

a.a.2018-

Insegnamento di Letteratura e Cultura Cinese Contemporanea presso Università degli Studi di Catania.

Insegnamento di Mediazione Linguistica Cinese Orale presso la Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "Don Domenico Calarco", Catona, Reggio Calabria.

Insegnamento di Lingue e Letterature della Cina e dell'Asia Sud-Orientale presso l'Università per Stranieri "Dante Alighieri", Reggio Calabria.

a.a.2018/2019

Insegnamento di Fashion Curating e Fashion Styling presso Polimoda, Istituto Internazionale per la Moda, Firenze.

Insegnamento in Fashion Curating FSHC e Fashion Styling WRKSHP presso Polimoda, Istituto Internazionale per la Moda, Firenze.

## Attività di interprete freelance

2004-

Interprete e traduttrice Italiano-Cinese Cinese-Italiano; Italiano-Inglese Inglese-Italiano. Autrice di saggi sul cinema e sull'arte contemporanea.

Committenti: ICE; Altridiomi sas; Monash University; Promofirenze – Azienda Speciale del CCIAA di Firenze; Language Gate; The Gate; ARA Congressi.

## Attività di curatela d'arte

2016-2018

Curatrice presso il Centro Internazionale di Fotografia di Palermo diretto da Letizia Battaglia

 Progetto mostra *Paesaggi Critici*, dal 21 marzo al 2 giugno 2018.

Artisti partecipanti: Weng Feng, Zhang Kechung

Curatrice presso il Museo Fondazione Pino Pascali, Polignano a Mare, Bari

 Progetto mostra *Tutorials: immagini in movimento e istruzioni per l'uso dalla Cina*, dal 21 maggio al 26 giugno 2016.

2013-2016

Direttrice artistica presso OCAT Shanghai (OCT Contemporary Art Terminal)

Centro no-profit per l'arte contemporanea

OCT Ltd e Suzhou Creek Project, 30 Wen'an Road/1016 North Suzhou Road, 200085, Shanghai,

## ▪ Principali attività e responsabilità:

- Organizzazione e curatela di mostre e programmi pubblici tra cui proiezioni, incontri e conferenze; Coordinamento del team e comunicazione con altri dipartimenti; Collaborazioni con altri Musei, fondazioni e centri di arte contemporanea; attività di ufficio stampa, preparazione di testi per comunicati stampa, cataloghi, guide e contenuti web; Preparazione del budget e verifica dei costi.

06/01/2009-11/12/2010

Direttrice di galleria presso LipanjePuntin artecontemporanea

Via di Montoro 10, 00186, Roma, Italia

Principali attività e responsabilità:

- 11/2005-05/2006 **Producer per la Biennale di Venezia**  
 opera video dell'artista Yang Zhenzhong dal titolo *I will Die*, in mostra alla 52° Biennale di Venezia, commissione di Robert Storr.
- 02/2005-06/2005 **Insegnante di Lingua e Storia Cinese presso l'Istituto Paritario Giovanni Falcone di Colferro, Roma,**  
 Incarico a tempo determinato nell'ambito di un progetto formativo promosso dalla Regione Lazio.

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- 11/2008-04/2012 **Dottorato di Ricerca - Ciclo XXIV della Scuola Dottorale "Culture e Trasformazioni della Città e del Territorio", sezione: "Il Cinema nelle sue interrelazioni con il teatro e le altre arti"**  
 Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Filosofia, Comunicazione e Spettacolo
- 09/11/2010-07/05/2011 **Visiting Scholar (Programma di Ospitalità Accademica) presso SOAS, School of Oriental and African Studies, University of London.**
- 09/2007-12/2008 **Master of Arts with Distinction in Media and Film Studies presso SOAS, School of Oriental and African Studies, University of London.**  
 ▪ Titolo del Master: "Global Cinemas and the Transcultural".
- 14/02/2006-25/06/2006 **Short-term Chinese Language Enhancement Programs, Peking University, Pechino.**
- 15/05/2004-15/08/2004 **Tirocinio MAE-CRUI presso l'Istituto Italiano di Cultura dell'Ambasciata d'Italia a Pechino.**
- 10/1998-12/2003 **Laurea Vecchio Ordinamento con Lode in Lingua e Letteratura Cinese**  
 Università degli Studi di Roma La Sapienza, Facoltà di Studi Orientali (Attuale Istituto Italiano di Studi Orientali)
- 09/2002-07/2003 **Soggiorno con borsa di studio completa del MAE presso il Centro New Media della China Academy of Arts, Hangzhou, Cina.**
- 07/2000-09/2000 **Corso intensivo di Lingua Cinese presso la Beijing Normal University, Pechino.**

**COMPETENZE**

Lingua madre Italiano

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C2	C2	C2	C2	C2
Cinese mandarino	C2	C1	C2	C1	C1
Giapponese	A1	A1	A1	A1	A1
Francese	B1	B2	A2	A1	B1

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato  
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

**Competenza digitale**
**AUTOVALUTAZIONE**

Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente intermedio	Utente intermedio	Utente avanzato

## ULTERIORI INFORMAZIONI

## Pubblicazioni

- Saggio "Dust Gets in Your Eyes: Representations of Dust and Debris in Documentary Film and Video from Mainland China" all'interno dell'antologia *From Sensation to Synesthesia. The aesthetic experience and synesthesia in Film and New Media*, Cambridge Scholars, editori: Rossella Catanese, Francesca Scotto Lavina, Valentina Valente, 2019.
- Saggio "Storie d'invisibilità dalle metropoli asiatiche", su *Fata Morgana – Quadrimestrale di cinema e visioni* (Luigi Pellegrini Editore) n. 36, luglio 2019.
- Articoli su *Art Review Asia*:  
Liu Ding: *Lake Washington*, Antenna Space, Shanghai, Spring/Summer Issue 2014;  
Lu Yang: *Kimokawa Cancer Baby* at Ren Space, Shanghai, Autumn/Winter Issue 2014.  
Tao Hui: *1 Character & 7 Materials* at Aike- Dellarco, Autumn Issue 2015
- Articolo su *Kaleidoscope Asia* (No 1. 2015, Cheng Ran).
- Testo nel catalogo della mostra personale di Federico Solmi *A Song of Anarchy*, presso l'Istituto Italiano di Cultura di Madrid, dal 7 novembre 2013 al 31 gennaio 2014, Madrid, Spagna.
- Testo nel catalogo della mostra "INTRAMOENIA EXTRA ART", *On the ground, Underground*, dal 16 maggio al 20 settembre 2009 presso il Castello Svevo di Barletta, Bari.
- Catalogo della mostra "StArtrek – The Next Generation" (18-29 marzo 2007, Bomarzo, Palazzo Orsini).
- Capitolo sull'arte cinese multimediale nel libro *Arte Contemporanea Cinese*, Mondadori Electa, 2006.
- Catalogo della mostra VIDEOZOOM CHINA – *La Città: Il Miraggio e il Riflesso*, presso Sala 1 Centro Internazionale d'Arte Contemporanea, dal 24 novembre al 17 dicembre 2005.

## Titoli

- Certificato di laurea in Lingue e Civiltà Orientali, conseguita il 19/12/2003 presso l'Università di Roma "La Sapienza", Facoltà di Studi Orientali.
- Attestato di completamento del programma di Borsa di studio per un soggiorno di un anno presso l'Accademia Nazionale Cinese di Belle Arti, Hangzhou, Rep. Pop. Cinese.
- Attestato di partecipazione comprovante il corso avanzato di Lingua Cinese, Università di Pechino, Rep. Pop. Cinese.
- Diploma di Master of Arts in Global Cinemas and the Transcultural conseguito il giorno 01/12/21008 presso SOAS – School of Oriental and African Studies, Università di Londra, Regno Unito.
- Lettera di completamento di un Programma di Ospitalità Accademica come Visiting Scholar dal giorno 08/11/2010 al giorno 07/05/2011 presso SOAS – School of Oriental and African Studies.
- Certificato comprovante il conseguimento del Dottorato di Ricerca - Ciclo XXIV della Scuola Dottorale "Culture e Trasformazioni della Città e del Territorio" sezione: "Il Cinema nelle sue interrelazioni con il teatro e le altre arti", Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Filosofia, Comunicazione e Spettacolo.

 Lezioni, Presentazioni e  
Seminari

- Lezione dal titolo "Arte cinese sperimentale" tenuta in data 5 maggio 2004 nell'ambito del modulo dedicato all'arte contemporanea estremo-orientale previsto per l'anno AA 2003-2004 dall'insegnamento di Storia dell'Arte dell'Estremo Oriente del Professor Filippo Salviati.
- Lezione dal titolo "Arte cinese sperimentale" tenuta in data 5 maggio 2004 nell'ambito del modulo dedicato all'arte contemporanea dell'Asia Orientale all'interno del corso di Storia dell'Arte dell'Estremo Oriente del Professor Filippo Salviati.
- Seminario sull'arte cinese multimediale tenuto in data 23 maggio 2016 presso l'Accademia di Belle Arti di Lecce.
- Seminario sull'arte cinese multimediale dal titolo "Arte Multimediale: Cina Vs Mondo" tenuto in data 7 e 8 marzo 2018 nell'ambito del corso di Arte e Archeologia della Cina presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.
- Seminario dal titolo "Arte in Cina: spazio reale e spazio virtuale" tenuto in data 23 Aprile 2018 presso l'Accademia di Belle Arti di Bari.

## Conferenze

- Panel chairman nella conferenza "The New Generation Chinese Cinema Conference", al King's College, University of London, 26-27 maggio 2012.
- Partecipante alla conferenza Asia Exposure: East Asian Cinema in a Global Context, University of Coventry, 10-11 febbraio 2011. Titolo delle presentazioni: "Against any rhetoric: Teenage riot and the diegetic use of music in contemporary Chinese film."
- Residenza per artisti e curatori "DEFAULT 15 – Investigation on the Extreme Land", Gagliano del Capo (LE), dal 13 al 19 luglio 2015.

## Riconoscimenti e premi

- Borsa di studio MAE offerta dalla Repubblica Popolare Cinese per un periodo di 12 mesi di studio presso la China Academy of Art di Hangzhou, Cina (2002).
- Borsa di perfezionamento offerta dalla Sapienza di Roma per un periodo di 6 mesi di studio all'estero (2009).

## Appartenenza ad associazioni

- Membro dell'Advisory Board dell'East Asian Journal of Popular Culture.

Si autocertifica ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, che le informazioni riportate nel presente documento corrispondono a verità, nonché di essere in possesso dei titoli dichiarati.

Mariagrazia Costantino

